

Particulate Respirator R95 8246

Particulate Respirator R95

Nuisance level acid gas relief*

User Instructions

IMPORTANT: Keep these *User Instructions* for reference.

* **3M recommended** for relief against nuisance levels of acid gases. Nuisance level acid gas refers to concentrations not exceeding the United States (U.S.) Occupational Safety and Health Administration (OSHA) Permissible Exposure Level (PEL) or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower



This respirator helps protect against certain particles. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and these *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-247-3941. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.

Important

Before use, wearer must read and understand these *User Instructions*. Keep these *User Instructions* for reference.

Use For

Particles such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances. Liquid- or oil-based particles from sprays that **do not** also emit harmful vapors. Nuisance-level acid gases such as sulfur dioxide, hydrogen fluoride and/or chlorine. (Nuisance-level acid gas refers to concentrations not exceeding OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.) Follow all applicable local regulations. For additional information on 3M use recommendations for this class of respirator please consult the 3M Respirator Selection Guide found on the 3M Personal Safety Division (PSD) website at www.3M.com/respiratorselector or call 1-800-243-4630 in U.S.A. In Canada, call 1-800 267-4414

Do Not Use For

Do not use for paint spray; vapors; asbestos; sandblasting; or particulate concentrations that exceed either 10 times the occupational exposure limit or applicable government regulations, whichever is lower. In the U.S., do not use when the United States Occupational Safety and Health Administrations (OSHA) substance-specific standards - such as those for arsenic, asbestos, cadmium, lead in the construction industry, or 4,4'-methylene dianiline (MDA) - specify other types of respiratory protection. Do not use when acid gas concentrations exceed the OSHA PEL or other applicable exposure limits, whichever is lower. This respirator does not supply oxygen.

Biological Particles

This respirator can help reduce inhalation exposures to certain airborne biological particles (e.g. mold, *Bacillus anthracis*, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.) but cannot eliminate the risk of contracting infection, illness or disease. OSHA and other government agencies have not established safe exposure limits for these contaminants.

Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this respirator and/or failure to wear this respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and may result in sickness or death.
2. Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the requirements of OSHA 29 CFR 1910.134 such as training, fit testing, medical evaluation, and applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate.
3. The particles which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact supervisor if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the respirator away from contaminated areas when not in use.
6. Inspect each respirator before each use to ensure that it is in good operating condition. Examine all the respirator parts for signs of damage including the two headbands, attachment points and noseclip. The respirator should be disposed of immediately upon observation of damaged or missing parts. Filtering facepieces are to be inspected prior to each use to assure there are no holes in the breathing zone other than the punctures around staples and no damage has occurred. Enlarged holes resulting from ripped or torn filter material around staple punctures are considered damage. Immediately replace respirator if damaged. Staple perforations do not affect NIOSH approval.
7. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

1. This respirator does not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when particulate concentrations of contaminants are immediately dangerous to life and health, are unknown or exceed 10 times the permissible exposure limit (PEL) or according to specific OSHA standards or applicable government regulations, whichever is lower. Do not use when organic vapor concentrations exceed the OSHA PEL or other applicable exposure limits, whichever is lower.
3. Do not alter, abuse or misuse this respirator.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.

5. Respirators can help protect your lungs against certain airborne contaminants, however, they will not prevent entry through other routes such as the skin, which would require additional personal protective equipment (PPE).
6. This respirator is designed for occupational/professional use by adults who are properly trained in their use and limitations. This respirator is not designed to be used by children.
7. Individuals with a compromised respiratory system, such as asthma or emphysema, should consult a physician and complete a medical evaluation prior to use.
8. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the product may be used until the “use by” date specified on the packaging.

Storage Conditions and Shelf Life

Before use, store respirators in the original packaging, away from contaminated areas, dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture and damaging chemicals. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the product may be used until the “use by” date specified on packaging. Always inspect product and conduct a user seal check before use as specified in these *User Instructions*. **If you cannot achieve a proper seal, do not enter the contaminated area. See your supervisor.**

	End of Shelf Life	Use respirators before the “use by” date specified on packaging
	Storage Temperature Range	-20 °C (-4 °F) to +30 °C (+86 °F).
	Storage Maximum Relative Humidity	<80% RH

Time Use Limitations

1. If respirator becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the respirator.
2. If oil aerosols are present, time use may be limited to 8 hours of continuous or intermittent use. Refer to *NIOSH User's Guide*, Pub. No. 96-101.

For More Information

In the United States contact:

Internet: www.3M.com/workersafety

Technical Assistance: 1-800-243-4630

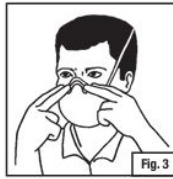
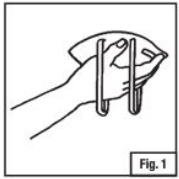
For other 3M products:

1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

98-0060-0193-1

34-XXXX-XXXX-X

Fitting Instructions



Must be followed each time respirator is worn.

1. Cup the respirator in your hand, with the nosepiece at your fingertips, allowing the headbands to hang freely below your hand (Fig. 1).
2. Position the respirator under your chin with the nosepiece up. Pull the top strap over your head resting it high at the top back of your head. Pull the bottom strap over your head and position it around the neck below the ears (Fig. 2).
3. Place your fingertips from both hands at the top of the metal nosepiece. Using two hands, mold the nose area to the shape of your nose by pushing inward while moving your fingertips down both sides of the nosepiece (Fig. 3).

IMPORTANT

Pinching the nosepiece using one hand may result in improper fit and less effective respirator performance. Use two hands.

4. Perform a User Seal Check prior to each wearing. To check the respirator-to-face seal, place both hands completely over the respirator and exhale (Fig 4). Be careful not to disturb the position of the respirator. If air leaks around nose, readjust the nosepiece as described in step 3. If air leaks at the respirator edges, work the straps back along the sides of your head. **If you CANNOT achieve a proper fit, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.**

Removal Instructions

See step 2 of *Fitting Instructions* and cup respirator in hand to maintain position on face. Pull bottom strap over head. Still holding respirator in position, pull top strap over head and remove respirator.

R95 NIOSH Label

NIOSH approved: R95

At least 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols including oils.



3M
ST. PAUL, MINNESOTA, USA
1-800-243-4630



THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:

TC-	PROTECTION ¹	RESPIRATOR		CAUTIONS AND LIMITATIONS ²
		8246	8247	
84A-1350	R95	X	X	ABCJMNP

1. PROTECTION

R95-Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against all particulate aerosols; time use restrictions may apply.

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS

- A- Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B- Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C- Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J- Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M- All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N- Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O- Refer to user's instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P- NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

This respirator contains no components made from natural rubber latex.

Franco-Canadien - Respirateur R95 contre les particules

Contre les concentrations de gaz acides nuisibles*

Directives d'utilisation

IMPORTANT : Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

* **Recommandé par 3M** contre les concentrations nuisibles de gaz acides. Par concentrations nuisibles de gaz acides, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) des États-Unis ou à d'autres limites d'exposition en milieu de travail établies par le gouvernement, selon la valeur la moins élevée.



WARNING



Ce respirateur aide à protéger contre certaines particules. **Une mauvaise utilisation peut entraîner des problèmes de santé ou la mort.** Pour une utilisation correcte, consultez le superviseur et ces *directives d'utilisation*, ou appeler 3M aux États-Unis au 1-800-247-3941. Au Canada, communiquez avec le Service technique au 1 800 267-4414.

Important

Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation*. Conserver ces directives à titre de référence.

Utiliser pour :

Les particules émises par le traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances. Les particules liquides ou à base d'huile provenant d'aérosols mais **ne dégageant pas** de vapeurs nocives. La protection contre les concentrations nuisibles de gaz acides, notamment le dioxyde de soufre et/ou le chlore. (Par concentrations nuisibles de gaz acides, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition gouvernementales applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.) Suivre tous les règlements locaux applicables.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les recommandations d'utilisation de 3M pour cette catégorie de respirateur, consulter le guide de sélection des respirateurs de 3M sur le site Web de la Division des produits de protection individuelle de 3M à www.3M.com/respiratorselector ou communiquer avec 3M, aux États-Unis, au 1 800 243-4630. Au Canada, composer le 1 800 267-4414.

Ne pas utiliser pour :

Ne pas utiliser pour la protection respiratoire contre la peinture en aérosol, les vapeurs, l'amiante, le décapage au jet de sable ou les concentrations de particules 10 fois supérieures à la limite d'exposition admissible en milieu de travail ou aux limites applicables établies par le gouvernement, selon la valeur la moins élevée. Aux États-Unis, ne pas utiliser si des normes de l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) concernant des substances précises, comme celles concernant l'arsenic, l'amiante, le cadmium, le plomb dans l'industrie de la construction ou le diamino-4,4' diphénylméthane (MDA), recommandent d'autres types de protection respiratoire. Ne pas utiliser en présence de concentrations de gaz acides excédant la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou d'autres limites d'exposition applicables, selon la valeur la moins élevée. Cet appareil de protection respiratoire ne fournit pas d'oxygène.

Particules biologiques

Ce respirateur peut aider à réduire l'exposition par inhalation à certaines particules biologiques en suspension dans l'air (exemple : moisissures, *Bacillus anthracis*, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.) mais ne peut pas éliminer le risque de contracter une infection, une pathologie ou une maladie. L'OSHA et d'autres organismes gouvernementaux n'ont pas établi de limites d'exposition sécuritaires pour ces contaminants.

Directives d'utilisation

1. Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de cet appareil de protection respiratoire pendant la durée complète de l'exposition peut en diminuer l'efficacité et provoquer des problèmes de santé ou la mort.
2. Avant d'utiliser ce respirateur en milieu professionnel, mettre sur pied un programme de protection respiratoire écrit, conforme au règlement 29 CFR 1910.134 de l'OSHA en matière de formation, d'essai d'ajustement, d'évaluation médicale par exemple, et aux normes applicables de l'OSHA sur les substances. Au Canada, se conformer à la norme CSA Z94.4 et/ou aux exigences de l'autorité compétente de sa région, le cas échéant.
3. Les particules jugées dangereuses pour la santé englobent les particules trop petites pour être visibles à l'œil nu.
4. Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec son superviseur si des étourdissements, une irritation ou tout autre malaise se manifestent.
5. Entre chaque utilisation, entreposer le respirateur hors des zones contaminées.
6. Inspecter chaque respirateur avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il est en bon état de marche. Examiner tous les composants de l'appareil de protection respiratoire pour voir s'ils sont endommagés, y compris les serre-tête, les agrafes et la pince nasale. Mettre immédiatement l'appareil de protection respiratoire au rebut s'il est endommagé ou s'il manque des pièces. Les masques doivent être examinés avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'y a pas de trous ni de dommages dans la zone respiratoire, autres que les perforations au niveau des attaches. On entend par dommages, les grands trous résultant de matériau déchiré ou fendu au niveau des attaches. Remplacer immédiatement l'appareil de protection respiratoire s'il est endommagé. Les perforations des attaches n'annulent pas l'homologation NIOSH.
7. Mettre les produits usés au rebut conformément aux règlements applicables.

Restrictions d'utilisation

1. Cet appareil de protection respiratoire ne fournit pas d'oxygène. Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5 %.
2. Ne pas utiliser si les concentrations de particules des contaminants présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé, si elles sont inconnues ou si elles sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible, aux normes spécifiques de l'OSHA ou aux règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée. Ne pas utiliser en présence de concentrations de vapeurs organiques supérieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou d'autres limites d'exposition applicables, selon la valeur la moins élevée.
3. Ne pas modifier ni utiliser l'appareil de protection respiratoire de façon abusive ou incorrecte.
4. Ne pas utiliser si l'on porte la barbe, en présence de poils faciaux ou si l'on présente toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre la surface d'étanchéité du masque et le visage.
5. Ces respirateurs peuvent protéger les poumons contre certains contaminants en suspension dans l'air. Cependant, ils ne les empêchent pas de pénétrer dans l'organisme par d'autres voies comme la peau. C'est pourquoi il peut s'avérer nécessaire de porter d'autres équipements de protection individuelle.

6. Ce respirateur est conçu pour les professionnels / travailleurs adultes qui ont reçu la formation appropriée, savent comment l'utiliser et en connaissent les restrictions. Ce respirateur n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants.
7. Les personnes souffrant de troubles respiratoires comme l'asthme ou l'emphysème, devraient consulter un médecin et subir un examen médical complet avant d'utiliser ce respirateur.
8. Si le produit est entreposé conformément aux conditions d'humidité et de température indiquées ci-dessous, il est utilisable jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'emballage.

Conditions d'entreposage et durée de conservation

Avant l'utilisation, conserve l'appareil de protection respiratoire dans son emballage d'origine dans un lieu à l'abri des zones contaminées, de la poussière, du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité excessive et des produits chimiques dommageables. Si le produit est entreposé conformément aux conditions d'humidité et de température indiquées ci-dessous, il est utilisable jusqu'à la date limite indiquée sur l'emballage. Avant l'utilisation, toujours inspecter l'appareil de protection respiratoire et procéder à une vérification de l'ajustement comme le recommandent les *directives d'utilisation*. **Si l'on ne peut obtenir un ajustement parfaitement étanche, ne pas pénétrer dans la zone contaminée. Consultez votre superviseur.**

	Fin de la durée de conservation	Utiliser le respirateur avant la date de péremption indiquée sur l'emballage.
	Plage de températures d'entreposage	-20 °C (-4 °F) à 30 °C (86 °F).
	Humidité relative maximale pour l'entreposage	< 80 % HR

Durées maximales d'utilisation

1. Quitter la zone contaminée immédiatement et remplacer le respirateur s'il est endommagé, encrassé ou si la respiration devient difficile.
2. En présence d'aérosols d'huile, la durée d'utilisation peut se limiter à 8 h en port continu ou intermittent. Consulter *le Guide de l'utilisateur du NIOSH*, Pub. No. 96-101.

Pour obtenir de plus amples renseignements

Aux États-Unis, contactez :

Consulter le site Internet : www.3M.com/workersafety

Service technique : 1-800-243-4630

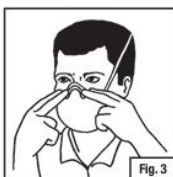
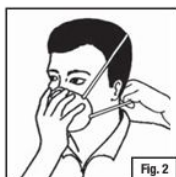
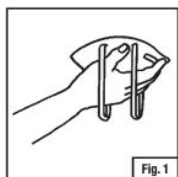
Pour découvrir tous les autres produits 3M :

1 800 364-3577 ou 1 651 737-6501

98-0060-0193-1

34-XXXX-XXXX-X

Directives d'ajustement



Suivre ces directives chaque fois que l'on utilise le respirateur.

1. Placer le respirateur dans le creux de la main, les doigts pointant vers la bande nasale. Laisser pendre les courroies librement (Fig. 1).
2. Placer le respirateur sous le menton en dirigeant la pince nasale vers le haut. Faire passer la courroie supérieure par-dessus la tête et la placer sur le dessus de la tête. Faire passer la courroie inférieure par-dessus la tête et la placer autour du cou, sous les oreilles (Fig. 2).
3. Placer le bout des doigts de vos deux mains en haut de l'embout nasal en métal. À l'aide de vos deux mains, mouler la section nasale à la forme de votre nez en poussant vers l'intérieur tout en déplaçant vos doigts vers le bas le long des deux côtés de l'embout nasal (Fig. 3).



IMPORTANT

Le fait d'utiliser une seule main pour modeler la pièce nasale peut occasionner un mauvais ajustement de l'appareil de protection respiratoire et réduire son efficacité. Utiliser les deux mains.

4. Effectuer une vérification de l'étanchéité avant chaque utilisation. Afin de vérifier l'ajustement de l'appareil de protection respiratoire, placer les deux mains sur l'appareil et expirer (Fig 4). Veiller à ne pas déplacer le respirateur. Si de l'air fuit autour du nez, rajuster l'embout nasal comme décrit à l'étape 3. Si de l'air fuit au niveau des bords du respirateur, rajuster la tension des courroies des deux côtés de la tête. **Si l'on NE PEUT obtenir un ajustement parfaitement étanche, NE PAS pénétrer dans la zone contaminée. Consultez votre superviseur.**

Directives de retrait

Voir l'étape 2 des *directives d'ajustement* et placer la main par-dessus le respirateur pour le maintenir en place contre le visage. Passer la courroie inférieure par-dessus la tête. En maintenant le respirateur contre le visage, passer la courroie supérieure par-dessus la tête et retirer le respirateur.

Étiquette du NIOSH R95

Homologué par le NIOSH : R95

Degré d'efficacité de filtrage d'au moins 95 % contre les aérosols solides et liquides, y compris ceux à base d'huile.



3M
ST. PAUL, MINNESOTA, USA
1-800-243-4630



THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:

TC-	PROTECTION ¹	RESPIRATOR		CAUTIONS AND LIMITATIONS ²
		8246	8247	
84A-1350	R95	X	X	ABCJMNP

1. PROTECTION

R95-Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against all particulate aerosols; time use restrictions may apply.

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS

- A- Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B- Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C- Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J- Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M- All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N- Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O- Refer to user's instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P- NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

Ce respirateur ne contient aucun composant en latex de caoutchouc naturel.

Español Latinoamérica - Respirador Contra Partículas R95

Alivio contra niveles molestos de gases ácidos*

Instrucciones de uso

IMPORTANTE: Guarde estas *instrucciones de uso* para consultarlas en el futuro.

* **Recomendado por 3M** para aliviar los niveles molestos de gases ácidos. Los niveles molestos de gases ácidos se refieren a concentraciones que no exceden el límite de exposición permisible (PEL) de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) de los Estados Unidos (EE. UU.) o los límites de exposición ocupacional del gobierno aplicables, el que sea menor.



WARNING



Este respirador ayuda a proteger contra ciertas partículas. **El uso inadecuado puede provocar enfermedades o la muerte.** Para un uso correcto, consulte al supervisor y estas *instrucciones de uso*, o llame a 3M en EE.UU., 1-800-247-3941. En Canadá, llame al Servicio Técnico al 1-800-267-4414.

Importante

Antes de usar este producto, el usuario debe leer y comprender estas *Instrucciones de uso*. Conserve estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

Usos posibles

Partículas como las de procesamiento de minerales, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y algunas otras sustancias. Partículas líquidas o a base de aceite provenientes de pulverizaciones, que **no** emitan vapores dañinos. Niveles molestos de gases ácidos como dióxido de azufre, fluoruro de hidrógeno o cloro. (Niveles molestos de gases ácidos se refiere a las concentraciones que no exceden el PEL establecido por la OSHA o los límites de exposición ocupacional gubernamentales aplicables, el que sea menor). Siga todas las regulaciones locales vigentes. Para obtener información adicional sobre las recomendaciones para esta clase de respirador, consulte la Guía de selección de respiradores de 3M que se encuentra en el sitio web de la División de Seguridad Personal (PSD, por sus siglas en inglés) de 3M en www.3M.com/respiratorselector o llame al 1-800-243-4630 en EE. UU. o al 1-800-267-4414 en Canadá.

Prohibiciones de uso

No lo use para pulverización de pintura, vapores, asbesto o chorros de arena; concentraciones de partículas que excedan 10 veces el límite de exposición ocupacional o normativas gubernamentales vigentes, lo que sea menor. En los Estados Unidos, no lo use cuando las normas específicas sobre sustancias de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los Estados Unidos (OSHA), como las de arsénico, asbesto, cadmio, plomo en la industria de la construcción o 4,4'-metilendianilina (MDA), especifiquen otros tipos de protección respiratoria. No lo use cuando las concentraciones de gas ácido excedan el PEL de OSHA u otros límites de exposición vigentes, lo que sea menor. Este respirador no suministra oxígeno.

Partículas biológicas

Este respirador puede ayudar a reducir la exposición por inhalación a ciertas partículas biológicas suspendidas en el aire (p. ej., moho, *bacillus anthracis*, *mycobacterium tuberculosis*, etc.), pero no puede eliminar el riesgo de contraer una infección o una enfermedad. La OSHA y otras agencias gubernamentales no han establecido límites seguros de exposición para estos contaminantes.

Instrucciones de uso

1. Si no se respetan todas las instrucciones y las limitaciones para el uso de este respirador o no se usa este respirador durante todo el tiempo de exposición, se podría reducir su efectividad, lo que puede causar enfermedades o la muerte.
2. Antes del uso ocupacional de este respirador, se debe implementar un programa de protección respiratoria escrito que cumpla con todos los requisitos de la norma 29 CFR 1910.134 de la OSHA, como la capacitación, la prueba de ajuste, la evaluación médica y las normas específicas sobre sustancias vigentes de la OSHA. En Canadá, se debe cumplir con los requisitos de la norma Z94.4 de la Asociación Canadiense de Normas (CSA, por sus siglas en inglés) o con los requisitos de la jurisdicción vigente, según corresponda.
3. Entre las partículas que pueden ser peligrosas para su salud se encuentran aquellas demasiado pequeñas para poder percibir las a simple vista.
4. Abandone el área contaminada inmediatamente y avise a su supervisor si siente mareo, irritación o algún otro malestar.
5. Almacene el respirador en un lugar apartado de las áreas contaminadas cuando no lo use.
6. Revise todos los respiradores antes de cada uso para asegurarse de que estén en buenas condiciones de funcionamiento. Examine todas las partes del respirador para detectar signos de daños, incluso las dos bandas para la cabeza, los puntos de sujeción y el clip nasal. El respirador se debe desechar de inmediato si se observan piezas dañadas o faltantes. Las máscaras filtrantes se deben revisar antes de cada uso para asegurarse de que no haya agujeros en la zona de respiración, además de las perforaciones alrededor de las grapas, y que no haya ningún daño. Los agujeros agrandados ocasionados por el material de filtro rasgado o roto alrededor de las perforaciones de las grapas se consideran un daño. Reemplace de inmediato el respirador si está dañado. Las perforaciones de las grapas no afectan la aprobación de NIOSH.
7. Deseche el producto usado de acuerdo con todos los reglamentos vigentes.

Limitaciones de uso

1. Este respirador no suministra oxígeno. No lo use en atmósferas que contengan menos de 19,5 % de oxígeno.
2. No lo use cuando las concentraciones de partículas de contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la vida y la salud, cuando se desconozcan las concentraciones o cuando estas excedan 10 veces el límite de exposición permisible (PEL, por sus siglas en inglés) o de acuerdo con las normas específicas de la OSHA o las normativas gubernamentales vigentes, lo que sea menor. No lo use cuando las concentraciones de vapor orgánico excedan el PEL de OSHA u otros límites de exposición vigentes, lo que sea menor.
3. No modifique ni maltrate o use incorrectamente este respirador.
4. No lo use con barba, otro tipo de vello facial ni otras condiciones que eviten el buen sello entre el rostro y la superficie de sello del respirador.
5. Los respiradores pueden ayudar a proteger sus pulmones contra ciertos contaminantes suspendidos en el aire; sin embargo, no impedirán la entrada a través de otras vías, como la piel, lo que requeriría equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés) adicional.
6. Este respirador está diseñado para el uso ocupacional/profesional de adultos que estén capacitados adecuadamente sobre su uso y limitaciones. Este respirador no está diseñado para que lo utilicen niños.
7. Las personas que padecen enfermedades respiratorias, como asma o enfisema, deben consultar a un médico y completar una evaluación médica antes de usar este respirador.
8. Cuando se almacena según las condiciones de temperatura y humedad que se especifican a continuación, el producto se puede usar hasta la fecha “usar antes de” que se indica en el envase.

Condiciones de almacenamiento y vida útil

Antes de usarlos, guarde los respiradores en su empaque original y lejos de áreas contaminadas, de polvo, de luz solar directa, de temperaturas extremas, de entornos de humedad excesiva y de productos químicos nocivos. Cuando se almacena de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas a continuación, el producto puede usarse hasta la fecha de caducidad especificada en el empaque. Inspeccione siempre el producto y realice una verificación del sellado del usuario antes de su uso, como se especifica en estas *instrucciones de uso*. **Si no puede lograr un sellado adecuado, no ingrese al área contaminada.**

Consulte a su supervisor.

	Fin de la vida útil	Use los respiradores antes de la fecha “usar antes de” que se indica en el envase
	Rango de temperatura de almacenamiento	-20 °C (-4 °F) to +30 °C (+86 °F).
	Humedad relativa máxima de almacenamiento	< 80 % de HR

Limitaciones de tiempo de uso

1. Si el respirador se daña, ensucia o se dificulta la respiración, salga de inmediato del área contaminada y reemplace el respirador.
2. Si aerosoles oleosos se encuentran presentes, el tiempo de uso se puede limitar a 8 horas de uso continuo o intermitente. Consulte la *Guía del usuario de NIOSH*, n.º de pub. 96-101.

Para obtener más información

En Estados Unidos, comuníquese con:

Internet: www.3M.com/workersafety

Asistencia técnica: 1-800-243-4630

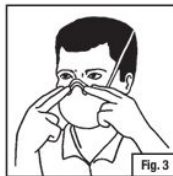
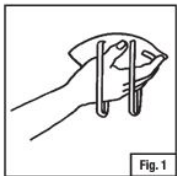
Para otros productos 3M:

1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

98-0060-0193-1

34-XXXX-XXXX-X

Instrucciones de ajuste



Debe seguir estas instrucciones cada vez que use el respirador.

1. Coloque el respirador sobre su mano, con la pieza para la nariz en las puntas de sus dedos, mientras permite que las bandas para la cabeza cuelguen libremente bajo su mano (Fig. 1).
2. Coloque el respirador bajo su barbilla con la pieza para la nariz hacia arriba. Tome la liga correa superior y pásela sobre su cabeza para colocarla atrás, en la parte superior de la cabeza. Pase la correa inferior por encima de la cabeza y colóquela alrededor del cuello, bajo las orejas (Fig. 2).
3. Coloque las puntas de los dedos de ambas manos sobre la pieza metálica para la nariz. Con los dedos de ambas manos, moldee el área de la nariz para adaptarla a la forma de su nariz, para ello, empuje hacia dentro al mismo tiempo que mueve las puntas de los dedos hacia abajo por ambos lados de la pieza para la nariz (Fig. 3).

IMPORTANT

Apretar la pieza para la nariz con una sola mano puede causar un ajuste inadecuado y una menor eficacia del respirador. Use ambas manos.

4. Realice una verificación de sellado del usuario antes de cada uso. Para verificar el sellado entre el respirador y el rostro, coloque ambas manos completamente sobre el respirador y exhale (Fig. 4). Tenga cuidado de no cambiar la posición del respirador. Si el aire se fuga alrededor de su nariz, reajuste la pieza para la nariz como se describe en el Paso 3. Si el aire se fuga por los bordes del respirador, reajuste las correas a los lados de su cabeza. **Si NO PUEDE lograr un ajuste adecuado, NO ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.**

Instrucciones para retirar

Consulte el paso 2 de las *Instrucciones de ajuste* y tome el respirador como si fuera un cuenco para mantener su posición sobre el rostro. Pase la correa inferior sobre su cabeza. Mientras sostiene el respirador en su posición, pase la correa superior por encima de su cabeza y separe el respirador de su rostro.

Etiqueta R95 de NIOSH

Aprobado por NIOSH: R95

Al menos un 95 % de eficiencia de filtración contra aerosoles sólidos y líquidos, incluidos aceites.



3M
ST. PAUL, MINNESOTA, USA
1-800-243-4630



THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:

TC.	PROTECTION ¹	RESPIRATOR		CAUTIONS AND LIMITATIONS ²
		8246	8247	
84A-1350	R95	X	X	ABCJMNOP

1. PROTECTION

R95-Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against all particulate aerosols; time use restrictions may apply.

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS

- A- Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B- Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C- Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J- Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M- All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N- Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O- Refer to user's instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P- NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

Este respirador no contiene componentes fabricados con látex de caucho natural.